



Portable Pumping Kits

INSTRUCTION MANUAL

FR Manuel d'utilisation de Kits de Pompes Portables

DE Bedienungsanleitung für Mobile Pumpenkits

IT Manuale delle istruzioni per Kit di Pompaggio Portatile

NL Handleiding Draagbare Pompkits

SE Användarhandledning för Portabla pumpsatser

ES Manual de instrucciones para Kits de bombeo portátiles

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Káta út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/rule

© 2021 Xylem Inc. All rights reserved
Rule is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0842 Rev. D 08/2021

Portable Pumping Kits

Features

- Pumps fresh and sea water.
- Wash down for cars, RVs, anchors and boats.
- Deck shower.
- Bilge or storm water emptying.
- Diesel refuelling and transfer (models iL500PK and iL280PK only).
- Garden watering.
- Container filling and emptying.

Instructions

Immerse the complete pump in liquid. Connect the battery clips to the battery terminals (+) positive to (+) positive and (-) negative to (-) negative (if powering from a car or boat battery do not use with engine running). The pump will deliver immediately. Adjust spray nozzle to obtain required flow.

For an in-line installation unclip the filter to expose the inlet nozzle. Connect a length of hose between the tank and nozzle. The pump must be fitted below the tank.

- Avoid dry running for long periods.
- Store away from excessive heat and direct sunlight to avoid external damage.
- If the pump fails to perform, check for blockages (including filter), leaks and correct hose & electrical connections.

Specifications

Model	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Part No.:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Pump Type:	Centrifugal submersible / in-line portable pumping kit		
Current:	12V (6amp) 24V (3amp)	12V (4.5amp) 24V (2.5amp)	12V (2.8amp)
Head:	32ft (9.7m)	32ft (9.7m)	25ft (7.6m)
Flow rate:	425 gph (1609 lph)	280 gph (1080 lph)	200 gph (760 lph)
Outlets (id hose):	¾ (19mm)	½ (13mm)	⅜ (10mm) & ½ (13mm)
Hose:	13ft (4m) lay flat pvc / nitrile hose	13ft (4m) lay flat pvc / nitrile hose	9ft (3m) lay flat food quality hose
Pressure:	14psi (0.96bar)	14psi (0.96bar)	14psi (0.96bar)
Pump Body:	POM	POM	HIP
Pump Length:	6.5" (165mm)	6.5" (165mm)	5.1" (130mm)
Pump Diameter:	1.5" (38mm)	1.5" (38mm)	1.4" (36mm)
Cable Length:	13ft (4m)	13ft (4m)	3ft (1m)
Weight:	2.2lbs (1kg)	1.8lbs (800g)	1.4lbs (650g)
Liquid:	Fresh & Sea Water / Diesel		Fresh & Sea Water
Operating Temp:	Diesel to 104°F (40°C) Water to 176°F (80°C)		Water to 140°F (60°C)

Warranty: All products of the company are sold and all services of the company are offered subject to the company's warranty and terms and conditions of sale, copies of which will be furnished upon request.

WARNING
DO NOT use any Rule pump for petrol, petroleum products or any products with a flash point below 37°C (98°F).

Features

- Pompage d'eau douce ou d'eau de mer.
- Lavage de voitures, véhicules de loisir, pontons et bateaux
- Douche de pont.
- Assèchement de cale ou du cockpit.
- Approvisionnement et transfert de gazole (modèles iL500PK et iL280PK seulement).
- Arrosage de jardin.
- Remplissage et vidange de récipients.

Instructions

Immerger la pompe complètement dans le liquide. Brancher les pinces pour batterie aux bornes respective positif (+) et négatif (-) (si l'alimentation de la pompe se fait par une batterie de voiture ou de bateau, ne pas laisser le moteur tourner). La pompe débite immédiatement. Régler la lance pour obtenir le débit voulu.

Pour une installation en ligne, dégrafer le filtre pour accéder au raccord d'entrée. Brancher un tuyau entre le réservoir et la buse. La pompe doit être située sous le niveau du réservoir.

- Évitez la marche à sec pendant de longues périodes.
- Conserver à l'abri de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil pour éviter les dommages externes.
- Si la pompe ne fonctionne pas, vérifiez les blocages (y compris le filtre), les fuites et les tuyaux et les connexions électriques corrects.

Caractéristiques

Modèle	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Référence:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Type de pompe:	Kit de pompage portable centrifuge immergeable/en ligne		
Intensité:	12V (6 A) 24V (3 A)	12V (4,5 A) 24V (2,5 A)	12V (2,8 A)
Head:	32pi (9.7m)	32pi (9.7m)	25pi (7.6m)
Débit:	425 gph (1609 lph)	280 gph (1080 lph)	200 gph (760 lph)
Sorties (di de tuyau):	¾ (19mm)	½ (13mm)	¾ (10mm) et ½ (13mm)
Tuyau:	13pi (4m) tuyau PVC/nitrile à plat	13pi (4m) tuyau PVC/nitrile à plat	9pi (3m) tuyau plat qualité alimentaire
Pression:	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)
Corps de pompe:	POM	POM	HIP
Longueur de pompe:	6,5" (165mm)	6,5" (165mm)	5,1" (130mm)
Diamètre de pompe:	1,5" (38mm)	1,5" (38mm)	1,4" (36mm)
Longueur de câble:	13pi (4m)	13pi (4m)	3pi (1m)
Poids :	2.2lbs (1kg)	1.8lbs (800g)	1.4lbs (650g)
Liquide:	Eau douce et salée / gazole		Eau douce et salée
Température de fonctionnement:	Diesel jusqu'à 104°F (40°C) Eau jusqu'à 176°F (80°C)		Eau jusqu'à 140°F (60°C)

Garantie : Tous les produits de la société sont vendus et tous les services de la société sont offerts sous réserve de la garantie et des conditions générales de vente de la société, dont des copies seront fournies sur demande.

AVERTISSEMENT
Vous ne devez, EN AUCUN CAS, utiliser des pompes Rule pour pomper de l'essence, des produits pétroliers ou des produits ayant un point éclair supérieur à 37°C.

Vorzüge

- Für Süß- und Seewasser.
- Waschen von Autos, Caravans und Reisemobilen, und Booten.
- Deckdusche.
- Entleeren von Bilge und Abpumpen von Regenwasser.
- Nachtanken und Umpumpen von Diesel (nur Modelle iL500PK und iL280PK).
- Gartenbewässerung.
- Füllen und Entleeren von Behältern.

Bedienungsanleitung

Die gesamte Pumpe in die Flüssigkeit tauschen. Die Batterieclips an die Batterieklemmen anschließen, (+) plus an (+) plus und (-) minus an (-) minus (bei Stromversorgung über eine Auto- oder Bootsbatterie, nicht bei laufendem Motor verwenden). Die Pumpe fördert sofort. Sprühdüse nach Bedarf einstellen.

Für die Installation in einer Leitung den Filter abnehmen, um den Zulaufstutzen frei zu legen. Ein passendes Stück Schlauch zwischen Tank und Zulaufstutzen anschließen. Die Pumpe muss tiefer als der Tank installiert werden.

- Vermeiden Sie Trockenlauf über einen längeren Zeitraum.
- Vor übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahren, um äußere Schäden zu vermeiden.
- Wenn die Pumpe nicht funktioniert, prüfen Sie auf Verstopfungen (einschließlich Filter), Undichtigkeiten und korrigieren Sie die Schlauch- und elektrischen Anschlüsse.

Technische Daten

Modell:	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Bestell-Nr.:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Pumpentyp:	Mobiler Tauch-/ In-Line-Pumpen-Kit		
Stromaufnahme:	12V, 6,0 A 24V, 3,0 A	12V, 4,5 A 24V, 2,5 A	12V, 2,8 A
Förderhöhe:	9,7m	9,7m	7,6m
Fördermenge:	1.609 l/h	1.080 l/h	760 l/h
Auslass (Schlauch NW):	3/4 (19mm)	1/2 (13mm)	3/8 (10mm) & 1/2 (13mm)
Schlauch:	4m PVC/Nitril- Schlauch flach	4m PVC/Nitril- Schlauch flach	3 m Flachschauch Lebensmittelqualität
Druck:	0,96bar	0,96bar	0,96bar
Gehäuse:	POM	POM	HIP
Pumpenlänge:	165mm	165mm	130mm
Durchmesser:	38mm	38mm	36mm
Kabellänge:	4m	4m	1m
Gewicht:	1.000g	800g	650g
Flüssigkeit:	Süß- und Seewasser / Diesel		Süß- und Seewasser
Betriebstemp.:	Diesel bis 40°C Wasser bis 80°C		Wasser bis 60°C

Gewährleistung: Alle Produkte des Unternehmens werden verkauft und alle Dienstleistungen des Unternehmens werden gemäß den Gewährleistungs- und Verkaufsbedingungen des Unternehmens angeboten, von denen Kopien auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden.



WARNHINWEIS
Rule Pumpen dürfen nicht für Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 37° C eingesetzt werden.

Kit di Pompaggio Portatile

IT

Caratteristiche

- Pompaggio di acqua dolce e marina.
- Lavaggio di auto, veicoli da diporto, ancore e imbarcazioni.
- Doccia esterna.
- Svuotamento della sentina e acqua piovana.
- Rifornimento e trasferimento del gasolio (solo nei modelli iL500PK e iL280PK).
- Irrigazione giardino.
- Riempimento e svuotamento di recipienti.

Istruzioni

Immergere tutta la pompa nel liquido. Collegare il morsetto positivo (+) al terminale della batteria positivo (+) e quello negativo (-) al negativo (-) (se viene alimentata da una batteria per auto o barca non utilizzare quando il motore è in moto). La pompa comincerà a funzionare immediatamente. Regolare l'ugello sino ad ottenere la portata desiderata.

Per un'installazione in linea, smontare il filtro per esporre il raccordo in entrata. Collegare il tubo dal serbatoio al raccordo. La pompa deve essere inserita sotto il serbatoio.

- Evitare il funzionamento a secco per lunghi periodi.
- Conservare lontano da calore eccessivo e luce solare diretta per evitare danni esterni.
- Se la pompa non funziona, verificare la presenza di ostruzioni (incluso il filtro), perdite e tubi flessibili e collegamenti elettrici corretti.

Specifiche tecniche

Modello	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Codice:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Tipo di pompa:	Kit di pompaggio portatile di rifornimento / sommerso centrifugo		
Corrente:	12V (6amp) 24V (3amp)	12V (4,5amp) 24V (2,5amp)	12V (2,8amp)
Prevalenza	9,7m	9,7m	7,6m
Portata:	1609 l/ora	1080 l/ora	760 l/ora
Raccordi (tubo):	19mm	13mm	10mm e 13mm
Tuyau:	tubo steso in PVC/nitrile da 4m	tubo steso in PVC/nitrile da 4m	tubo steso per uso alimentare da 3 m
Pressione:	0,96bar	0,96bar	0,96bar
Corpo pompa:	POM	POM	HIP
Lunghezza pompa:	165mm	165mm	130mm
Diametro pompa:	38mm	38mm	36mm
Lunghezza cavo:	4m	4m	1m
Peso:	1kg	800g	650g
Liquido:	Acqua dolce e marina / gasolio		Acqua dolce e marina
Esercizio Temp.:	Diesel a 104°F (40°C) Acqua a 176°F (80°C)		Acqua a 140°F (60°C)

AVVERTENZA

NOW usare le pompe Rule con benzina, petrolio o altri prodotti con punto di infiammabilità inferiore ai 37°C.

Garanzia: tutti i prodotti dell'azienda sono venduti e tutti i servizi dell'azienda sono offerti in base alla garanzia dell'azienda e ai termini e condizioni di vendita, le cui copie verranno fornite su richiesta.

NL Draagbare Pompkits

Kenmerken

- Voor het pompen van zoet water en zeewater.
- Reiniging voor auto's, RV's, ankers en boten.
- Deksproeier.
- Verwijdering van lens- of regenwater.
- Bijtanken en overbrengen van diesel (alleen modellen iL500PK en iL280PK).
- Tuinbewatering.
- Vullen en leegmaken van bak.

Instructies

Dompel de pomp onder in vloeistof. Sluit de batterijklemmen aan op de accupolen, (+) positief op (+) positief en (-) negatief op (-) negatief (bij aandrijving door een auto- of bootaccu mag de motor niet lopen). De pomp zal onmiddellijk aanslaan. Stel de sproeier af om de gewenste opbrengst te verkrijgen.

Maak bij een inline-installatie de klemfilter los om de inlaatpijp bloot te leggen. Sluit tussen de tank en de pijp een stuk slang aan. De pomp moet onder de tank bevestigd worden.

- Vermijd langdurig drooglopen.
- Bewaar uit de buurt van overmatige hitte en direct zonlicht om externe schade te voorkomen.
- Als de pomp niet werkt, controleer dan op verstoppingen (inclusief filter), lekken en correcte slang- en elektrische aansluitingen.

Specificaties

Model	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Onderdeelnummer:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Pomptype:	Draagbare centrifugale onderwater-/inlinepomkit		
Stroomsterkte:	12V (6amp) 24V (3amp)	12V (4.5amp) 24V (2.5amp)	12V (2.8amp)
Opvoerhoogte:	32ft (9,7m)	32ft (9,7m)	25ft (7,6m)
Debiet:	425 gph (1609 pu)	280 gph (1080 lpu)	200 gph (760 lpu)
Uitlaten (binnendiam. slang):	¾ (19mm)	½ (13mm)	⅜ (10mm) & ½ (13mm)
Slang:	13ft (4m) platte pvc- / nitrilslang	13ft (4m) platte pvc- / nitrilslang	9ft (3m) platte voedselkwaliteitsslang
Druk:	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)
Pompbehuizing:	POM	POM	HIP
Pomplengte:	6,5" (165mm)	6,5" (165mm)	5,1" (130mm)
Pompdiameter:	1,5" (38mm)	1,5" (38mm)	1,4" (36mm)
Kabellengte:	13ft (4m)	13ft (4m)	3ft (1m)
Gewicht:	2,2lbs (1kg)	1,8lbs (800g)	1,4lbs (650g)
Vloeistof:	Zoet water & zeewater / Diesel		Zoet water & zeewater
Bedrijfstemperatuur:	Diesel 104°F mm (40°C) Water tot 176°F mm (80°C)		Water tot 140°F (60°C)

Garantie: Alle producten van het bedrijf worden verkocht en alle diensten van het bedrijf worden aangeboden onder voorbehoud van de garantie en verkoopvoorwaarden van het bedrijf, waarvan kopieën op verzoek zullen worden verstrekt.

WAARSCHUWING
NOOIT een rule pomp gebruiken voor benzine,
aardolieproducten of elk product met een vlampunt onder 37°C.

Egenskaper

- Pumpar söt- och havsvatten.
- Avspolning av bilar, husbilar, ankare och båtar.
- Däckdusch.
- Länspumpning eller tömning av stormvatten.
- Dieseltankning och överföring (endast modeller iL500PK och iL280PK).
- Vattna trädgården.
- Fylla på och tömma behållare.

Anvisningar

Sänk ner hela pumpen i vätska. Anslut batteriklämmorna till batteriterminalerna (+) positiv till (+) positiv och (-) negativ till (-) negativ (kör ej motorn vid drift via ett bil- eller båt-batteri). Pumpen kommer starta direkt. Justera spraymunstycket för att få önskat flöde.

För installation av radpump tag bort filtret och exponera inloppsmunstycket. Sätt på en bit slang mellan tanken och munstycket. Pumpen måste vara monterad under tanken.

- Undvik torrkörning under långa perioder.
- Förvaras åtskilt från överdriven värme och direkt solljus för att undvika yttre skador.
- Om pumpen inte fungerar, kontrollera om det finns blockeringar (inklusive filter), läckage och korrekta slang- och elektriska anslutningar.

Specifikationer

Modell	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Reservdels-nummer:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Pumptyp:	Portabel Dränkbar centrifugal- och In-Line pumpsats		
Ström:	12V (6 A) 24V (3 A)	12V (4,5 A) 24V (2,5 A)	12V (2,8 A)
Pumphöjd:	32fot (9,7m)	32fot (9,7m)	25fot (7,6m)
Strömnings- hastighet:	425 g/h (1609 l/h)	280 g/h (1080 l/h)	200 g/h (760 l/h)
Utlopp (id-slang):	¾ (19mm)	½ (13mm)	¾ (10mm) och ½ (13mm)
Slang:	13fot (4m) lagd plant pvc- / nitrilslang	13fot (4m) lagd plant pvc- / nitrilslang	9fot (3m) lagd plant livsmedelskvalitets-slang
Arbetstryck:	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)
Pumphus:	POM	POM	HIP
Pumplängd:	6,5" (165mm)	6,5" (165mm)	5,1" (130mm)
Pumpdiameter:	1,5" (38mm)	1,5" (38mm)	1,4" (36mm)
Kabellängd:	13fot (4m)	13fot (4m)	3fot (1m)
Vikt:	2,2lbs (1kg)	1,8lbs (800g)	1,4lbs (650g)
Vätska:	Söt- och havsvatten / diesel		Söt- och havsvatten
Driftstemperatur:	Diesel till 40°C (104°F) Vatten till 80°C (176°F)		Vatten till 60°C (140°F)



VARNING!

Använd INTE någon Rule pump till bensin, petroleumprodukter eller produkter med en flampunkt under 37°C.

Garanti: Alla företagets produkter säljs och alla företagets tjänster erbjuds under förutsättning av företagets garanti och försäljningsvillkor, kopior av dessa kommer att tillhandahållas på begäran.

ES Kits de bombeo portátiles

Características

- Bombear agua dulce y salada.
- Lavado de coches, autocaravanas, anclas y embarcaciones.
- Ducha en cubierta.
- Achique de sentina o de agua de tormenta.
- Repostaje y transferencia de combustible diesel (solamente modelos iL500PK e iL280PK).
- Riego de jardines.
- Llenado y vaciado de contenedores.

Instrucciones

Sumerja toda la bomba en el líquido. Conecte las pinzas de la batería a los bornes de la batería de positivo (+) a positivo (+) y de negativo (-) a negativo (-) (si la conecta a la batería de un coche o de una embarcación no la utilice con el motor en funcionamiento). La bomba comenzará a expulsar líquido inmediatamente. Ajuste la boquilla de pulverización para conseguir el caudal deseado.

Para montarla en línea, suelte el filtro para dejar al descubierto la boquilla de admisión. Conecte un trozo de manguera entre el depósito y la boquilla. La bomba debe colocarse por debajo del depósito.

- Evite el funcionamiento en seco durante períodos prolongados.
- Almacene lejos del calor excesivo y la luz solar directa para evitar daños externos.
- Si la bomba no funciona, verifique si hay bloqueos (incluido el filtro), fugas y las conexiones eléctricas y de manguera correctas.

Especificaciones

Modelo	iL500 ^{Plus} Kit	iL280 ^{Plus} Kit	iL200 Kit
Número de pieza:	iL500PK iL500PK-24	iL280PK iL280PK-24	iL200K
Tipo de bomba:	Kit de bombeo centrífugo sumergible / en línea		
Corriente eléctrica:	12V (6 A) 24V (3 A)	12V (4,5 A) 24V (2,5 A)	12V (2,8 A)
Cabeza:	9,7m	9,7m	7,6m
Caudal:	1609 l/h	1080 l/h	760 l/h
Salidas (d.i. manguera):	3/4 (19mm)	1/2 (13mm)	3/8 (10mm) & 1/2 (13mm)
Manguera:	Manguera plana de 4m en pvc / nitrilo	Manguera plana de 4m en pvc / nitrilo	Manguera plana de 3m apta para contacto con alimentos
Presión:	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)	14psi (0,96bar)
Cuerpo de la bomba:	POM	POM	HIP
Longitud de la bomba:	165mm	165mm	130mm
Diámetro de la bomba:	1,5" (38mm)	1,5" (38mm)	1,4" (36mm)
Longitud del cable:	4m	4m	1m
Peso:	1kg	800g	650g
Líquido:	Agua dulce y salada / Diesel		Agua dulce y salada
Temperatura de funcionamiento:	Gasol hasta 104°F (40°C) Agua hasta 176°F (80°C)		Agua hasta 140°F (60°C)

Garantía: Todos los productos de la empresa se venden y todos los servicios de la empresa se ofrecen sujetos a la garantía de la empresa y los términos y condiciones de venta, cuyas copias se proporcionarán a pedido.

ADVERTENCIA
NO utilice ninguna bomba Rule para gasolina, productos a base de petróleo ni para ningún producto con un punto de inflamación por debajo de 37°C.